

1H//610838(039)

Annual and Long Term Public Finances in
Central and Eastern European Countries

Годовое и многолетнее планирование
в публичных финансах стран
Центральной и Восточной Европы

Edited by:

*Eugeniusz Ruśkowski
Janusz Stankiewicz
Marcin Tyniecki
Urszula Zawadzka-Pak*

Редакторы:

*Евгений Руськовски
Януш Станкевич
Марцин Тыневицки
Уршуля Завадзка-Понк*

Бiałystok 2013
Белосток 2013

Contents*

| | |
|--------------------|----|
| Introduction | 19 |
|--------------------|----|

Chapter I

Propositions of Basis Notions and Directions of Research in the Area of Multiyear Planning in Public Finances

| | |
|--|----|
| Ruśkowski Eugeniusz, Stankiewicz Janusz, Tyniewicki Marcin, Zawadzka- Pał Urszula Comparison Between Long-Termism in Reform of Public Finance in Poland and Other Central and Eastern European Countries | 27 |
|--|----|

Chapter II

Short and Long-Term Legal and Budget Policy Instruments of Central and Eastern European Countries

| | |
|---|----|
| Abramchik Lilia Legal Basis of the Annual and Long-Term Budget in Public Finances of Republic of Belarus (Правовые основы составления годового и долгосрочного бюджета в публичных финансах Республики Беларусь) | 49 |
| Babčák Vladimír The Constitutional Fiscal Responsibility in the Slovak Budgetary Law | 61 |
| Bende-Szabó Gábor The Role and the Recent Trends of Fiscal Rules in Hungary | 75 |
| Bujňáková Mária Current Questions of Budgeting within the Conditions of the Slovak Republic | 85 |
| Czaja-Hliniak Irena Multiannual Financial Planning in Local Self-Government Units | 95 |

* In the case of Russian paper, the original title is indicated in brackets (В скобках подлинное название, если статья на русском языке).

| | |
|---|-----|
| Dementyev Igor Budget Planning of Tax Payments (Планирование налоговых поступлений в бюджеты) | 105 |
| Duda Michalina Annuality and Long-Term Planning in the Financial Management of State budgetary units. Selected Problems | 115 |
| Glazunova Irina Departmental Purpose-Oriented Programs at Municipal Level as a Form of Program and Purpose-Oriented Budgetary Planning (Ведомственные целевые программы на муниципальном уровне как форма программно-целевого бюджетного планирования) | 125 |
| Glumińska-Pawlic Jadwiga, Janik Ewa Lack of the Budgetary Income Sources Stabilization and Long-Term Financial Planning in the Commune | 133 |
| Halvan Peter, Janeček Jan Incomes of Territorial Self-Government Unit Budget and Proper Property Management | 141 |
| Ilytskyi Oleg Problems of Application of the Principle Long-Term in the Budget Process of Ukraine: Analysis of Legal Regulation (Проблемы применения принципа многолетности в бюджетном процессе Украины: анализ законодательного регулирования) | 151 |
| Janovec Michal, Kranecova Jana Public Budgets and Education Financing | 159 |
| Kecső Gábor Public Debt Brake Rules in Hungary in the Context of Multi-Year Planning | 167 |
| Kostukov Alexander Budgetary Planning in Russian Federation (Бюджетное планирование в Российской Федерации) | 175 |
| Koziel Michal Impact of Changes in Public Budgets on Financing of the Minorities in Europe | 187 |
| Krasyukov Andrey Relationship of the Budget and Tax Law (Взаимосвязь бюджетного и налогового права) | 195 |
| Krokhina Julia Financial Audit National Security Strategy of the Russian Federation until 2020 (Бюджетный аудит реализации Стратегии национальной безопасности Российской Федерации до 2020 года) | 203 |
| Kucia-Guściora Beata The Role of the Minister of Finance in the Process of Budgetary Planning. Selected Issues | 215 |
| Lagutin Igor Budgetary Control and Management of State (Experience of the Russian Federation) (Бюджетный контроль и управление государством (опыт Российской Федерации)) | 225 |
| Lotko Ewa Strategy of Public Sector Debt Management as An Instrument of Long-Term Public Debt Planning | 233 |

| | |
|---|-----|
| Lunina Natalia Targeted Programs and their Role in the Financing of Measures for Rational Use and Protection of Land Resources (Целевые программы и их роль в финансировании мероприятий по рациональному использованию и охране земельных ресурсов) | 243 |
| Malecki Jerzy Budget Period in the Approach of Poznań School of Public Finance | 253 |
| Marková Hana Applying of Budgetary Principles and Fiscal Responsibility | 261 |
| Muzyka-Stefanchuk Oksana Modern Budget Planning in Ukraine: Financial and Legal Aspects (Современное бюджетное планирование в Украине: финансово-правовой аспект) | 267 |
| Nizioł Krystyna The Problem of Public Debt in the Context of Multiannual Financial Planning | 275 |
| Ofiarska Małgorzata, Ofiarski Zbigniew Long-Term Financial Forecast for the District – Selected Procedural Issues | 283 |
| Paul Aleksey Long-Term Budgeting in the Russian Federation: Results and Tendencies (Долгосрочное бюджетное планирование в Российской Федерации: результаты и тенденции) | 295 |
| Shupitskaya Aksana Parliament’s Role in Budget Process in Republic of Belarus (Роль Парламента в бюджетном процессе Республики Беларусь) | 303 |
| Smuk Peter The Fiscal Council in the Hungarian Constitutional System | 311 |
| Sowiński Ryszard Strategies of Local Government Units in Poland under Polish Law | 317 |
| Sudavičius Bronius Role of the Budget Appropriation Managers in Budget Planning in the Republic of Lithuania (Роль распорядителей бюджетных ассигнований в бюджетном планировании в Литовской Республике) | 325 |
| Woltanowski Piotr, Kosińska Róża Changes of the Executed Budget and the Principles of the Budget Annuality | 333 |
| Vorobyeva Natalia Medium-Term Budgeting in the Subjects of Russian Federation (Среднесрочное бюджетное планирование в субъектах Российской Федерации) | 345 |
| Zawadzka-Pak Urszula Do French Solutions Can Be Useful for Improvement of Polish Conception of Performance Budget? | 355 |

Chapter III

Short and Long-Term Legal and Policy Instruments in the Tax, Banking, Monetary and Financial Market Policies of Central and Eastern European Countries

| | |
|---|-----|
| Biriukov Pavel Changes in the Regulation of VAT in the European Union | 365 |
| Boháč Radim Possible Changes of Legal Regulation of Budget Determination of Taxes, Fees and Other Similar Financial Considerations in the Czech Republic | 371 |
| Chernikova Elena The Future of Banking Law Regulating Banking Supervision (Перспективы развития банковского законодательства регулирующего банковский надзор) | 381 |
| Gajewski Dominik Is a Common Consolidated Corporate Tax Base (CCCTB) an Alternative to Polish Holding Companies? | 387 |
| Juchniewicz Edward, Stwoń Małgorzata Definition and Legal Nature of Time Limits in the Light of Polish Tax Law | 395 |
| Karfiková Marie, Karfík Zdeněk Taxes - Public Budget Revenues (Налоги – доходы публичного бюджета) | 401 |
| Klimek Paweł Annuality Aspects in Polish Tax Law Against the Background of Specific British Legal Solutions | 411 |
| Koniuszewska Ewa, Święch Katarzyna Tax Resolutions and their Annual Character | 419 |
| Kosińska Róża, Woltanowski Piotr Annuality in VAT (Ежегодность в НДС) | 427 |
| Lemonnier Mariola Short-Term Financial Instruments in Public Debt (Case of France and Poland) | 435 |
| Morawski Wojciech, Brzezicki Tomasz Annuality of the Budget's Economy of a Local Government Unit in Relation to the Long Dispute over the Collection of Taxes and Local Fees | 445 |
| Mostovyy Andriy Specific Features of Ukrainian Tax Policy in the Context of the Medium-Term Budget Planning (Особенности украинской налоговой политики в контексте среднесрочного бюджетного планирования) | 455 |
| Pachecka Jakub, Gostomski Artur Interpretations of Tax Law in Individual Cases as a Tool for Stabilizing Tax Settlements | 465 |
| Radvan Michal Annual and Long-Term Budgeting through Local Taxes in the Czech Republic | 473 |

| | |
|--|-----|
| Skuza Sebastian Polish and European Union Proposals Regarding the Banking Sector Resolution | 483 |
| Soloveva Natalia Correlation of Annual and Long-Term Budgeting with Tax Policy and Tax System of the Russian Federation | 493 |
| Stolarski Przemysław The Non-fiscal Function of Tax Reliefs in the Context of Long-Term Planning (Нефискальная функция налоговых льгот в контексте многолетнего планирования) | 501 |
| Zalcewicz Anna Multi-Year Planning in Public Finances and the Financing of the Payment Services Market Supervision in Poland | 513 |

Chapter IV

Varia

| | |
|---|-----|
| Benja Valeryj The Concept of Tax Enforcement and its Features (Понятие налогового принуждения и его особенности) | 525 |
| Bobkova Lilia The Theoretical Aspects of the Legal and Fiscal Responsibility in the Budgetary Code of the Russian Federation (Теоретические аспекты развития бюджетно-правовой ответственности по Бюджетному кодексу Российской Федерации) | 533 |
| Chalupecká Kristýna, Czudek Damian Dichotomy in Conception of Public and Private Finance in Financial Law in the Czech Republic | 537 |
| Dybiec Kamil Financing of Environmental Protection by Polish and Lithuanian Local Governments | 543 |
| Evdokimov Andrey Budgeting of the 3 rd Redistribution of Public Finance: Pro et Contra (Планирование третьего перераспределения публичных финансов: pro et contra) | 551 |
| Gorgol Andrzej Correlation of Annuality and Multiannuality Factors in the Financial Management of a State Earmarked Fund - an Outline of the Research Problem | 559 |
| Gorosh Julia, Chernikov Vladislav, Ponomarev Alexander The Statutory Incentives in the Tax of the Russian Federation (Правовые стимулы в налоговом праве Российской Федерации) | 569 |
| Grześkiewicz Władysław Influence of Fiscal Criteria on Financial Planning in Public Finance Entities (Влияние фискальных критериев на финансовое планирование в единицах сектора публичных финансов) | 577 |

| | |
|--|-----|
| Ivanova Valentina The Procedure of Drafting of the Tax Act (Методика формирования проекта закона о налоге) | 589 |
| Kotsiuruba Olga Public Funding of Political Parties: Prospects for Ukraine Based on Polish Experience (Публичное финансирование политических партий: перспектива для Украины на опыте Польши) | 601 |
| Mosionek-Schweda Magdalena Multiannual Financial Framework as the European Union's Budgetary Discipline Tool | 613 |
| Pastushkova Liubov Cash Acquisition Program in the Budget of the Russian Federation, Justified Fear of Tax Crimes | 621 |
| Pieprzyk Paulina Financial Planning in Health Care System | 627 |
| Postuła Marta Medium-Term Planning as a Tool to Boost Budgetary Frameworks in the EU State Members | 635 |
| Rogatneva Maria Preclusive Tax-Procedural Limits in the Tax Code of the Russian Federation and Consequences their Failure (Пресекательные налогово-процессуальные сроки в Налоговом кодексе Российской Федерации и последствия их несоблюдения) | 645 |
| Semchyk Olga Legal Terms and Estimating Categories in Ukrainian Budget Code: Peculiarities of Regulation (Правовые понятия и ключевые категории Бюджетного кодекса Украины: особенности правового регулирования) | 653 |
| Strejčková Dagmar Current Issues of Financial Management of Professional Chambers in the Czech Republic | 661 |
| Zhmurko Olha Legal Bases of Health Care Financing in Ukraine and Other Countries | 669 |
| Zirenshapov Czingiz, Merzliakov Maksim Budgetary Subsidies in the Budget Expenditures (on the Example of Municipal Housing Economy) (Бюджетные субсидии в системе бюджетных расходов (на примере жилищно-коммунального хозяйства)) | 679 |
| Bibliography | 689 |

Содержание*

| | |
|----------------|----|
| Введение | 21 |
|----------------|----|

Раздел I

Предложения основных понятий и направлений исследований
в области многолетнего планирования в публичных финансах

| | |
|---|----|
| Руськовски Евгений, Станкевич Януш, Тыневицки Марцин, Завадзка-Понк Уршуля Многолетнее планирование в польских реформах публичных финансов на фоне других стран Центральной и Восточной Европы | 37 |
|---|----|

Раздел II

Инструменты годового и многолетнего планирования в праве
и бюджетной политике стран Центральной и Восточной Европы

| | |
|--|----|
| Абрамчик Лилия Правовые основы составления годового и долгосрочного бюджета в публичных финансах Республики Беларусь | 49 |
| Бабчак Владимир Конституционная фискальная ответственность в словацком бюджетном праве (The Constitutional Fiscal Responsibility in the Slovak Budgetary Law) | 61 |
| Буйнакова Мария Актуальные вопросы бюджетирования в условиях Словацкой Республики (Current Questions of Budgeting within the Conditions of the Slovak Republic) | 85 |

* In the case of English paper, the original title is indicated in brackets (В скобках подлинное название, если статья на английском языке).

| | |
|--|-----|
| Бэндэ-Шабо Габор Роль и современные тенденции, касающиеся фискальных правил в Венгрии (The Role and the Recent Trends of Fiscal Rules in Hungary) | 75 |
| Вольтановски Пётр, Косиньска Ружа Изменения в госбюджете во время его исполнения и принцип ежегодности бюджета (Changes of the Executed Budget and the Principles of the Budget Annuality) | 333 |
| Воробьёва Наталья Среднесрочное бюджетное планирование в субъектах Российской Федерации | 345 |
| Глазунова Ирина Ведомственные целевые программы на муниципальном уровне как форма программно-целевого бюджетного планирования | 125 |
| Глюминьска-Павлиц Ядвига, Яник Эва Отсутствие стабилизации источников бюджетного дохода и многолетнее финансовое планирование в гмине (Lack of the Budgetary Income Sources Stabilization and Long-Term Financial Planning in the Commune) | 133 |
| Дементьев Игорь Планирование налоговых поступлений в бюджеты | 105 |
| Дуда Михалина Ежегодность и долгосрочность в финансовой экономике государственных бюджетных учреждений. Отдельные проблемы бюджетной политики государства (Annuality and Long-Term Planning in the Financial Management of State budgetary units. Selected Problems) | 115 |
| Завадзка-Понк Уршуля Могут ли французские решения быть пригодными для улучшения польской концепции задачного бюджета? (Do French Solutions Can Be Useful for Improvement of Polish Conception of Performance Budget?) | 355 |
| Ильницкий Олег Проблемы применения принципа многолетности в бюджетном процессе Украины: анализ законодательного регулирования | 151 |
| Козель Михаль Влияние изменений в бюджете на финансирование меньшинств в Европе (Impact of Changes in Public Budgets on Financing of the Minorities in Europe) | 187 |
| Костюков Александр Бюджетное планирование в Российской Федерации | 175 |
| Красюков Андрей Взаимосвязь бюджетного и налогового права | 195 |
| Крохина Юлия Бюджетный аудит реализации Стратегии национальной безопасности Российской Федерации до 2020 года | 203 |
| Куця-Гусьциора Бэата Роль министра финансов в процессе бюджетного планирования. Избранные вопросы (The Role of the Minister of Finance in the Process of Budgetary Planning. Selected Issues) | 215 |

| | |
|--|-----|
| Кэцсо Габор Правила предел долга сектора государственного управления в контексте многолетнего планирования в Венгрии (Public Debt Brake Rules in Hungary in the Context of Multi-Year Planning) | 167 |
| Лагутин Игорь Бюджетный контроль и управление государством (опыт Российской Федерации) | 225 |
| Лотко Эва Стратегия управления задолженностью сектора государственных финансов как орудие многолетнего планирования государственного долга (Strategy of Public Sector Debt Management as An Instrument of Long-Term Public Debt Planning) | 233 |
| Лунина Наталья Целевые программы и их роль в финансировании мероприятий по рациональному использованию и охране земельных ресурсов .. | 243 |
| Малэцки Ежи Бюджетный период Высшей школы публичных финансов в Познани (Budget Period in the Approach of Poznań School of Public Finance) | 253 |
| Маркова Хана Применение бюджетных принципов и фискальная ответственность (Applying of Budgetary Principles and Fiscal Responsibility) | 261 |
| Музыка-Стефанчук Оксана Современное бюджетное планирование в Украине: финансово-правовой аспект | 267 |
| Низиол Кристина Проблема публичного долга в контексте многолетнего финансового планирования (The Problem of Public Debt in the Context of Multiannual Financial Planning) | 275 |
| Офярска Малгожата, Офярски Збигнев Долгосрочный финансовый прогноз гмины - отдельные процедурные вопросы (Long-Term Financial Forecast for the District – Selected Procedural Issues) | 283 |
| Пауль Алексей Долгосрочное бюджетное планирование в Российской Федерации: результаты и тенденции | 295 |
| Смук Пэтэр Финансовый Совет в венгерском конституционном правопорядке (The Fiscal Council in the Hungarian Constitutional System) | 311 |
| Совиньски Рышард Стратегии местного самоуправления в Польше в соответствии с польском законодательством (Strategies of Local Government Units in Poland under Polish Law) | 317 |
| Судавичюс Бронюс Роль распорядителей бюджетных ассигнований в бюджетном планировании в Литовской Республике | 325 |
| Хальван Пэтэр, Янэчэк Ян Доходы единиц местного самоуправления и надлежащее управление имуществом (Incomes of Territorial Self-Government Unit Budget and Proper Property Management) | 141 |

| | |
|---|-----|
| Чая-Хлиняк Ирена Долгосрочное финансовое планирование в единицах территориального самоуправления (Multiannual Financial Planning in Local Self-Government Units) | 95 |
| Шупицкая Оксана Роль Парламента в бюджетном процессе Республики Беларусь ... | 303 |
| Яновэц Михаль, Кранецова Яна Государственный бюджет и финансирование образования (Public Budgets and Education Financing) | 159 |

Раздел III

Инструменты годового и многолетнего планирования в налоговой, банковской и валютной политике, а также в политике финансового рынка стран Центральной и Восточной Европы

| | |
|--|-----|
| Бирюков Павел Изменения в евросоюзных урегулированиях касающихся НДС (Changes in the Regulation of VAT in the European Union) | 365 |
| Бохач Радим Возможные изменения правового регулирования бюджетного определения налогов, сборов и других финансовых платежей подобного характера в Чешской Республике (Possible Changes of Legal Regulation of Budget Determination of Taxes, Fees and Other Similar Financial Considerations in the Czech Republic) | 371 |
| Гаевски Доминик Общая консолидированная база налогообложения юридических лиц является альтернативой для польских холдинговых компаний? (Is a Common Consolidated Corporate Tax Base (CCCTB) an Alternative to Polish Holding Companies?) | 387 |
| Зальцевич Анна Многолетнее планирование в публичных финансах и финансирование надзора за рынком платёжных услуг в Польше (Multi-Year Planning in Public Finances and the Financing of the Payment Services Market Supervision in Poland) | 513 |
| Карфикова Мария, Карфик Зденек Налоги – доходы публичного бюджета | 401 |
| Климэк Павел Аспект годового финансирования в польском налоговом законодательстве на фоне специфических британских законодательных решений (Annuality Aspects in Polish Tax Law Against the Background of Specific British Legal Solutions) | 411 |
| Конюшевска Эва, Съвенх Катажина Налоговые резолюции и их ежегодный характер (Tax Resolutions and their Annual Character) | 419 |
| Косиньска Ружа, Вольтановски Пётр Ежегодность в НДС | 427 |

| | |
|---|-----|
| Лемонер Мариоля Краткосрочные финансовые инструменты и публичный долг (на примере Франции и Польши) (Short-Term Financial Instruments in Public Debt (Case of France and Poland)) | 435 |
| Моравски Войцех, Бжезицки Томаш Ежегодность бюджетного управления единиц территориального управления по отношению к спору на тему взимания налогов и местных сборов (Annuality of the Budget's Economy of a Local Government Unit in Relation to the Long Dispute over the Collection of Taxes and Local Fees) | 445 |
| Мостовый Андрий Особенности украинской налоговой политики в контексте среднесрочного бюджетного планирования | 455 |
| Пахэцка Якуб, Гостомски Артур Интерпретации налогового законодательства в индивидуальных случаях в качестве инструмента стабилизации налоговых расчётов (Interpretations of Tax Law in Individual Cases as a Tool for Stabilizing Tax Settlements) | 465 |
| Радван Михаль Годовой и долгосрочный бюджет по местным налогам в Чешской Республике (Annual and Long-Term Budgeting through Local Taxes in the Czech Republic) | 473 |
| Скуза Себастьян Польские и евросоюзные предложения касающиеся раздельности банковского сектора (Polish and European Union Proposals Regarding the Banking Sector Resolution) | 483 |
| Соловьёва Наталья Корреляция годового и долгосрочного бюджета с налоговой политикой и налоговой системой Российской Федерации (Correlation of Annual and Long-Term Budgeting with Tax Policy and Tax System of the Russian Federation) | 493 |
| Столярски Пжемыслав Нефискальная функция налоговых льгот в контексте многолетнего планирования | 501 |
| Черникова Елена Перспективы развития банковского законодательства регулирующего банковский надзор | 381 |
| Юхневич Эдвард, Ствол Малгожата Понятие и юридический характер сроков в свете польского налогового законодательства (Definition and Legal Nature of Time Limits in the Light of Polish Tax Law) | 395 |

Раздел IV

Разное

| | |
|--|-----|
| Беня Валерий Понятие налогового принуждения и его особенности | 525 |
| Бобкова Лилия Теоретические аспекты развития бюджетно-правовой ответственности по Бюджетному кодексу Российской Федерации | 533 |
| Гжеськевич Владислав Влияние фискальных критериев на финансовое планирование в единицах сектора публичных финансов | 577 |
| Горголь Анджей Корреляция коэффициентов ежегодности и долгосрочности в финансовом управлении государственного целевого фонда – представление проблемы исследования (Correlation of Annuality and Multiannuality Factors in the Financial Management of a State Earmarked Fund - an Outline of the Research Problem) | 559 |
| Горош Юлия, Черников Владислав, Пономарев Александр Правовые стимулы в налоговом праве Российской Федерации | 569 |
| Дыбец Камилль Финансирование охраны окружающей среды польскими и литовскими единицами территориального самоуправления (Financing of Environmental Protection by Polish and Lithuanian Local Governments) | 543 |
| Евдокимов Андрей Планирование третьего перераспределения публичных финансов: pro et contra | 551 |
| Жмурко Ольга Правовые основы финансирования системы здравоохранения в Украине и других странах (Legal Bases of Health Care Financing in Ukraine and Other Countries) | 669 |
| Иванова Валентина Методика формирования проекта закона о налоге | 589 |
| Коцюрuba Ольга Публичное финансирование политических партий: перспектива для Украины на опыте Польши | 601 |
| Мосионэк-Схвэда Магдалена Долгосрочная финансовая перспектива на 2014-2020 годы как орудие бюджетной дисциплины Европейского Союза (Multiannual Financial Framework as the European Union's Budgetary Discipline Tool) | 613 |
| Пастушкова Любовь Планирование поступлений в бюджет Российской Федерации денежных средств, взысканных по выявленным налоговым преступлениям (Cash Acquisition Program in the Budget of the Russian Federation, Justified Fear of Tax Crimes) | 621 |

| | |
|---|-----|
| Пепжик Паулина Финансовое планирование в системе здравоохранения (Financial Planning in Health Care System) | 627 |
| Постула Марта Среднесрочное планирование как инструмент расширения бюджетных структур государств-членов ЕС (Medium- Term Planning as a Tool to Boost Budgetary Frameworks in the EU State Members) | 635 |
| Рогатнева Мария Пресекательные налогово-процессуальные сроки в Налоговом кодексе Российской Федерации и последствия их несоблюдения | 645 |
| Семчик Ольга Правовые понятия и ключевые категории Бюджетного кодекса Украины: особенности правового регулирования | 653 |
| Стрейчкова Дагмара Актуальные вопросы финансового управления профессиональными палатами в Чешской Республике (Current Issues of Financial Management of Professional Chambers in the Czech Republic) | 661 |
| Халюпэцка Кристина, Чудэк Дамьян Дихотомия в концепции публичных и частных финансов в сфере финансового права в Чешской Республике (Dichotomy in Conception of Public and Private Finance in Financial Law in the Czech Republic) | 537 |
| Цыренжапов Чингис, Мерзляков Максим Бюджетные субсидии в системе бюджетных расходов (на примере жилищно-коммунального хозяйства) | 679 |
| Библиография | 689 |